



Dogtra-Europe

Immeuble "Le Vauban"

Parc d'activités de la Verrière

4, rue de Panicalé 78320 La Verrière, France

Tél) 01 30 62 65 65

Fax) 01 30 62 66 11

E-mail : info@dogtra-europe.com

MADE IN KOREA

Copyright © 2004 Dogtra Company All rights reserved. (7)



Manuel D'Instruction

Collier Anti-Aboiement

dogtra YS 500



www.dogtra-europe.com

· INTRODUCTION	2
· CARACTERISTIQUES DU PRODUIT	3
· LE CONTENU DE LA MALLETTE	3
· FONCTIONS	4
· RECHARGER L'ACCUMULATEUR	5
· TESTER LE COLLIER ANTI-ABOIEMENT	7
· BOUTON MARCHE / ARRET ET SELECTEUR D INTENSITE	9
· ELECTRODES	10
· ATTACHER LE COLLIER	11
· CONSEILS D'ENTRETIEN	12
· MESURE DE SECURITE	13
· PROBLEMES D'UTILISATION	14
· GARANTIE ET REPARATION	15
· REPARATION HORS GARANTIE	16
· DECLARATION DE CONFORMITE CE	17

INTRODUCTION

Félicitations pour l'achat de votre collier anti-aboieement YS 500.

Ce collier a été spécifiquement conçu pour empêcher votre chien d'aboyer excessivement. Il émet automatiquement une stimulation électrique lorsque le chien aboie.

Les instructions sont incluses, par conséquent prenez en connaissances avant d'utiliser votre "Collier anti-aboieement".

CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

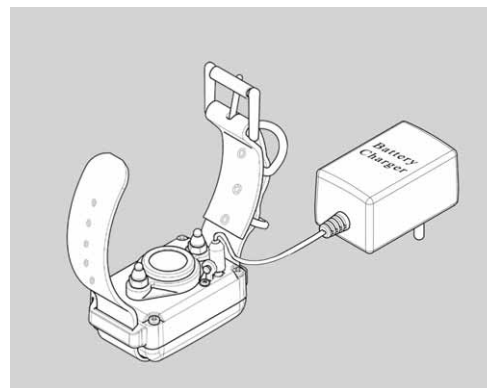
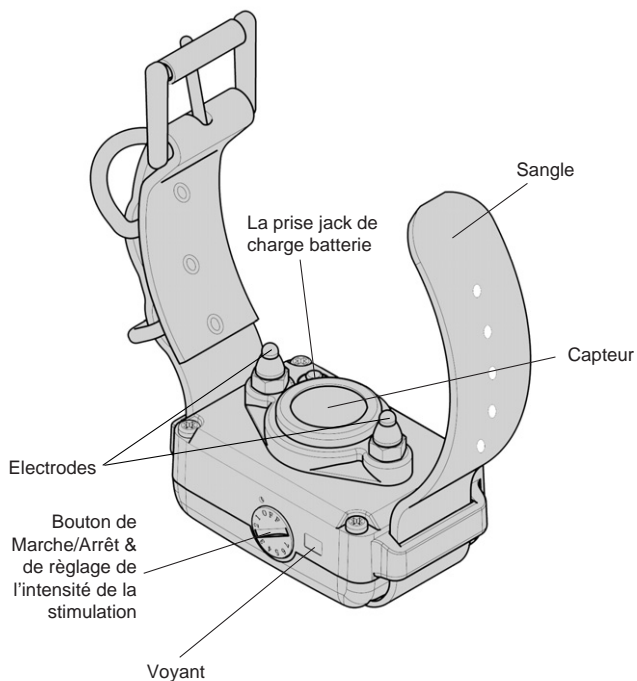
- Dispositif de sûreté inclus
- Facile à utiliser
- Dimensions : 65 × 45 × 28(mm)
- Poids : 200 grs.
- Sélecteur d'intensité qui contrôle la fonction marche / arrêt et les sept niveaux d'intensité
- Etanche
- Garantie : 1 an

LE CONTENU DE LA MALLETTE

- Collier anti-aboieement avec sangle
- Accumulateur rechargeable et chargeur
- Testeur
- Mode d'emploi

FONCTIONS

RECHARGER L' ACCUMULATEUR

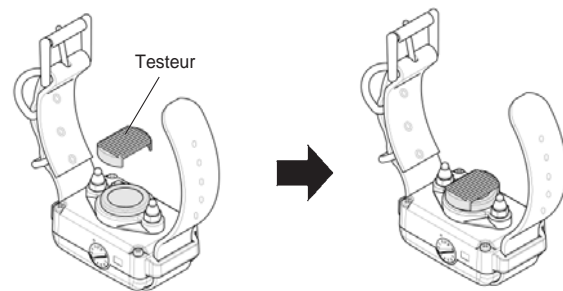


1. Connecter le câble de charge dans la prise jack du collier.
2. Brancher le chargeur dans une prise de courant ordinaire 220V pendant environ 10 heures.
3. Recharger le collier pendant 10 heures tous les quinze jours en cas d'utilisation intensive.

4. Si le chargeur reste connecté au collier pendant plus de quatre jours, cela peut causer des dommages au collier. En cas de non utilisation prolongée, recharger le collier 10 heures chaque mois et ranger le dans un endroit tempéré.
5. Le collier est chargé partiellement avant expédition. Il est nécessaire, à réception, de recharger votre collier pendant 10 heures avant la première utilisation.

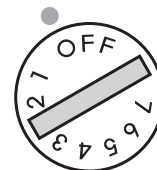
Conseil : ne pas ranger votre collier dans un endroit sale. Ne pas exposer le chargeur à l'humidité.

TESTER LE COLLIER ANTI-ABOIEMENT



1. Mettre votre collier sous tension en tournant le sélecteur d'intensité dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu' au niveau sept.
2. Adapter l'outil de test sur le capteur.
3. Tester en grattant la partie striée du testeur (voir dessin ci contre) à l'aide d'une pièce. Quand la lumière s'allume, attendre quelques secondes et répéter la même opération.

BOUTON MARCHÉ / ARRÊT ET SELECTEUR D'INTENSITE



1. Le cadran sur le côté du collier permet de mettre celui-ci sous tension, de l'arrêter et de choisir le niveau d'intensité désiré.
2. Pour arrêter le collier, positionner le cadran comme ci-contre.



3. Le niveau 1 est le plus faible et le niveau 7 le plus élevé.
4. En tournant le sélecteur d'intensité dans le sens des aiguilles d'une montre, l'intensité augmente, dans le sens contraire, elle réduit.

Conseil :

1. Quand vous utilisez le Collier anti-aboiement pour la première fois il est recommandé de le mettre au niveau le plus bas.
2. Si le chien continue à aboyer, augmenter l'intensité de manière progressive.

ELECTRODES

Pour bien fonctionner les électrodes doivent être bien au contact de la peau.

Important : Pour visser les électrodes, serrer à la main uniquement.

ATTACHER LE COLLIER

1. Accrocher le collier autour du cou de votre chien en prenant soin que les électrodes soient en contact avec la peau.
2. Si le collier est mal attaché, le chien ne sentira pas la stimulation quand il aboiera.
3. Vérifier chaque jour le cou de votre chien, une possible irritation peut être causée par le frottement des électrodes contre la peau.
4. Ne pas laisser le collier sur le cou de votre chien pendant plus de huit heures par jour.

Important : ne mettre aucun autre collier avec votre Collier anti-aboiement. Un collier en métal ou une boucle en métal qui heurte le Collier anti-aboiement peut activer le collier par inadvertance.

CONSEILS D'ENTRETIEN

1. Laver périodiquement votre Collier anti-aboiement avec de l'alcool ou du détergent. Avant de le laver, assurez vous que le bouchon de la prise jack est bien fermé.
2. Bien sécher après lavage.

MESURE DE SECURITE

- Votre YS500 est une aide précieuse quand il est utilisé correctement. Bien lire les informations d'utilisation avant d'utiliser le collier sur votre chien.
- Pour éviter toute irritation, le collier ne doit pas être utilisé plus de huit heures d'affiler.
- Il est recommandé de souvent changer l'endroit de contact entre la peau et les électrodes. En procédant à cette manœuvre, veillez à ce que le collier soit sous tension.
- Si le cou est irrité, désinfecter la surface. Utiliser ensuite un antibiotique. Utiliser ensuite le collier de manière sporadique, en attendant que la peau aille mieux.
- Utiliser la bonne taille d'électrodes. La paire d'électrodes standard conviendra à la plupart des races de chiens. La paire d'électrodes longues conviendra parfaitement pour les chiens dont le poil est très long.
- Attacher bien le collier autour du cou de votre chien. Un collier mal attaché aura tendance à créer des irritations.

PROBLEMES D'UTILISATION

Si le Collier anti-aboiement a l'air de ne pas fonctionner :

- Ajuster la sangle du collier
- Essayer en utilisant les électrodes longues
- Remplacer les batteries
- Appeler Dogtra-Europe au +33 1 30 62 65 65

GARANTIE ET REPARATION

Réparation sous garantie

Dogtra-Europe garantit le collier neuf pour une période d'un an. (Pièces et main d'œuvre).

Garder votre preuve d'achat et joindre un mot précisant le problème que vous avez rencontré.

- La garantie Dogtra ne couvre pas les réparations dues à une mauvaise utilisation ou les pertes de pièces.
- La garantie ne court pas si l'équipement a été modifié ou si une personne non habilitée a tenté d'intervenir.

REPARATION HORS GARANTIE

Pour les réparations non couvertes par la garantie, le devis de réparation couvre les pièces, la main d'œuvre et le transport. Enjoindre un mot précisant le problème que vous rencontrez, ainsi que vos nom, adresse et numéro de téléphone.

Le collier sera renvoyé à cette adresse.

Les schémas et les représentations se trouvant dans le manuel peuvent légèrement différer du produit réel selon le type de modèle.

DECLARATION DE CONFORMITE CE

La Société : **DOGTRA-EUROPE**

déclare sous notre seule responsabilité que le produit :

YS 100, YS 300, YS 500

satisfait à toutes les dispositions de la Directive 2004/108/CE.

et est conforme aux normes suivantes :

EN 61000-6-3 : 2007, EN 61000-6-1 : 2007



Dogtra-Europe

Immeuble "Le Vauban"

Parc d'activités de la Verrière

4, rue de Panicalé 78320 La Verrière, France

Tél) 01 30 62 65 65

Fax) 01 30 62 66 11

E-mail : info@dogtra-europe.com

- EINFUHRUNG 20
- EIGENSCHAFTEN 21
- PACKUNGSINHALT 21
- BEDIENUNGSANLEITUNG 22
- LADEN DER BATTERIE 23
- PRUZHFNEN DES ANTI BELL HALSBAND ... 25
- EIN/AUS SCHALTER UND
IMPULSSTARKEREGLER 27
- KONTAKTE 28
- ANPASSEN DES HALSBANDS 29
- PFLEGE 30
- SICHERHEITSHINWEISE 31
- PROBLEMBESEITIGUNG 32
- GARANTIE-UND
REPARATURINFORMATIONEN 33
- CE KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG 35

DEUTSCH

EINFUHRUNG

Wir gratulieren zu Ihrem Kauf des “Anti Bell Halsband”, Modell YS 500.

Dieses Produkt wurde entwickelt, um Ihren Hund an übermäßigem Bellen zu hindern. Als Reaktion auf das Bellen wird automatisch ein elektrischer Impuls ausgelöst.

Eine Bedienungsanleitung liegt bei. Bitte lesen Sie sie sorgfältig, bevor sie Ihren “Anti Bell Halsband” benutzen.

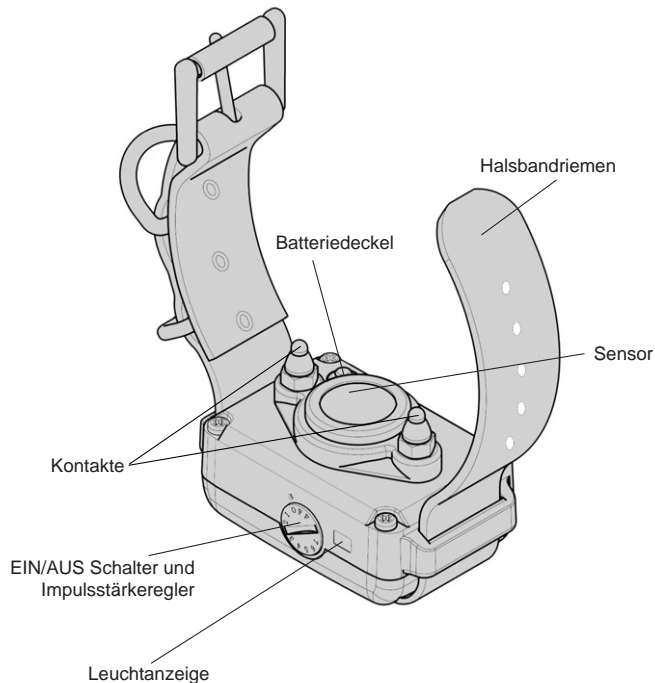
EIGENSCHAFTEN

- sicher (4-Sekunden Pause)
- einfacher Ein/Aus Schalter
- 7 Intensitätsstufen
- paßt Hunden aller Größen
- kompakte Größe - 65 × 45 × 28(mm)
- leicht - wiegt ca. 200grs
- benutzerfreundlicher Regler, der sowohl die Ein/Ausfunktion als auch die Regelung der 7 Intensitätsstufen steuert.
- Wasserdichtes Halsband

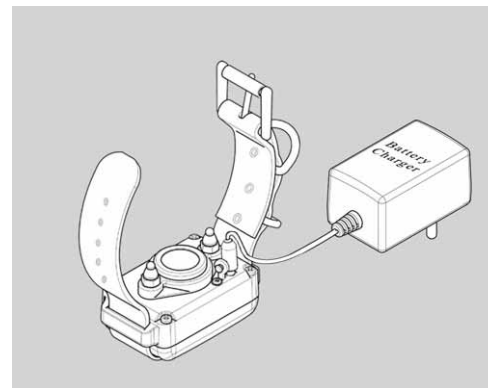
PACKUNGSIHALT

- Kläffstopper mit Halsband
- Ladegerät sowie Batterien
- Bedienungsanleitung

BEDIENUNGSANLEITUNG



LADEN DER BATTERIE

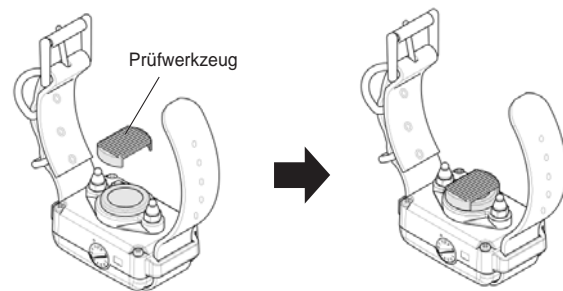


1. Verbinden Sie den Adapter mit der Batterieladebuchse am Gerät.
2. Stecken Sie den Adapter in eine handelsübliche 220-Volt Steckdose und laden Sie die Batterie 10 Stunden auf.
3. Bei häufigem Gebrauch laden Sie das Gerät alle 2 Wochen 10 Stunden bei Zimmertemperatur auf.

4. Wird der Adapter länger als 4 Tage (96 Stunden) am Netz gelassen, kann die Batteriezelle schwer beschädigt werden. Soll das Gerät für längere Zeit gelagert werden, muß es einmal monatlich 10 Stunden aufgeladen werden. Das Gerät muß bei Zimmertemperatur gelagert werden.
5. Vor dem Versand ist dieses Gerät teilweise geladen worden. Es ist dennoch notwendig, das Gerät vor dem ersten Gebrauch 10 Stunden aufzuladen.

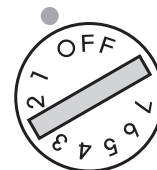
VORSICHT: Laden Sie das Gerät nicht in einem Gefahrenbereich auf. Setzen Sie den Adapter keinem Wasser aus.

PRUZHFNEN DES ANTI BELL HALSBAND

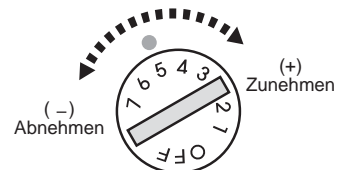


1. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Impulsstarkeregler im Uhrzeigersinn drehen, bis er auf 7 steht.
2. Setzen Sie das Prüfwerkzeug auf den Sensor am Halsband.
3. Testen Sie das Gerät, indem Sie die mit Ihrem Münze an der rauhen Oberfläche des Prufwerkzeugs kratzen (sh. Skizze). Wenn das Licht aufleuchtet, warten Sie 4 Sekunden und wiederholen Sie den Vorgang noch einmal.

EIN/AUS SCHALTER UND IMPULSSTARKEREGLER



1. Der Regler am Halsband dient zum ein- und ausschalten des ‘‘Anti Bell Halsband’’ und zur Einstellung der Impulsstärke.
2. Um den ‘‘Anti Bell Halsband’’ auszuschalten, stellen Sie ihn wie oben gezeigt ein.



1. Stufe 1 ist die schwächste und 7 die stärkste.
2. Indem Sie den Regler im Uhrzeigersinn mit Ihrem Fingernagel drehen, erhöhen Sie die Impulsstärke, wenn sie gegen den Uhrzeigersinn drehen, verringern Sie die Impulsstärke.

BITTE BEACHTEN SIE:

1. Wenn Sie den “Anti Bell Halsband” das erste Mal benutzen, empfiehlt es sich, mit der niedrigsten Impulsstärke zu beginnen.
2. Wenn der Hund weiterbellt, erhöhen Sie langsam die Impulsstärke.

KONTAKTE

Die Kontakte müssen einen guten Hautkontakt haben, um richtig zu funktionieren.

WICHTIG: Die Kontakte dürfen nur mit der Hand festgedreht werden.

ANPASSEN DES HALSBANDS

1. Befestigen Sie das Halsband so am Hals Ihres Hundes, daß die Kontakte auf der Haut liegen.
2. Ist das Halsband zu locker, wird der Hund nicht korrigiert, wenn er bellt.
3. Untersuchen Sie täglich die Haut des Hundes auf mögliche Reizungen, die entstehen können, wenn sich die Kontakte an der Haut reiben.
4. Lassen Sie das Halsband nie länger als 8 Stunden am Hund.

ACHTUNG : Entfernen Sie alle anderen Halsbänder, während Ihr Hund den Anti Bell Halsband trägt. Eine Metallschnalle oder ein Metallhalsband können unter Umständen das Gerät aktivieren.

PFLEGE

1. Reinigen Sie den “Anti Bell Halsband” regelmäßig mit Alkohol oder einem milden Reinigungsmittel. Vergewissern Sie sich vor dem Reinigen, daß der Batteriedeckel fest verschlossen ist.
2. Nach dem Waschen trocknen Sie das Gerät sorgfältig ab.

SICHERHEITSHINWEISE

- Ihr YS500 ist eine wertvolle Trainingshilfe, wenn er richtig eingesetzt wird. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie Ihrem Hund das Halsband anlegen.
- Um Hautreizungen zu vermeiden, sollte das Halsband nie länger als 8 Stunden getragen werden.
- Es ist von Vorteil, wenn Sie die Kontakte nach ein paar Stunden an einen anderen Platz bringen. Dazu nehmen Sie das Halsband ab und legen es erneut so an, daß die Kontakte an einer anderen Stelle des Halses aufliegen.
- Sollte es zu Hautreizungen kommen, waschen und desinfizieren Sie die Stelle. Danach tragen Sie eine Salbe mit antibiotischer Wirkung auf. Benutzen Sie das Halsband erst wieder, wenn die Haut vollkommen geheilt ist.
- Benutzen Sie die für Ihren Hund richtigen Kontakte. Das Halsband wird mit Kontakten geliefert, die für die meisten Hunde passen. In Ihrer Packung finden Sie einen Satz Kontakte für Hunde mit besonders langem oder dichtem Fell.
- Es ist sehr wichtig, daß Halsband richtig sitzt. Ist es zu locker, funktioniert es nicht richtig und kann durch ein ständiges Reiben Hautreizungen verursachen.

PROBLEMBESEITIGUNG

Wenn das Halsband nicht zu funktionieren scheint:

- überprüfen Sie, ob das Halsband richtig sitzt
- probieren Sie die längeren Kontakte
- rufen Sie uns an unter der Nummer
+33 1 30 62 65 65

GARANTIE-UND REPARATURINFORMATIONEN

Reparatur während der Garantiezeit

Dogtra-Europe gewährt dem Erstkäufer eine eingeschränkte Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum auf Teile und Arbeit. Nicht eingeschlossen sind Schäden, die durch Beschädigung, unsachgemäße Behandlung oder den Verlust von Teilen entstanden sind. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät verändert worden ist, oder wenn eine nicht-autorisierte Person versucht hat, daran zu arbeiten.

Eine datierte Kopie der Verkaufsquittung muß vor Beginn der Garantiarbeiten vorgelegt werden. Bitte fügen Sie eine kurze schriftliche Beschreibung des Problems sowie Ihren Namen und Adresse bei.

Reparatur außerhalb der Garantiezeit

Bei Reparaturen, die nicht mehr in die Garantiezeit fallen, werden Ersatzteile, Arbeit sowie Porto berechnet. Bitte fügen Sie eine kurze schriftliche Beschreibung des Problems sowie Ihren Namen und Adresse bei.

Bei Fragen stehen wir Ihnen gern zur Verfügung.

Die Repräsentationen und Darstellungen in der Betriebsanleitung können je nach Modell und Ausführung geringfügig abweichen.

CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Hersteller : **DOGTRA-EUROPE**

Hiermit erklären wir verantwortlich, dass die Produkte

YS 100, YS 300, YS 500

den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2004/108/CE entsprechen.

und die Richtlinien der folgenden Verordnung erfüllen :

EN 61000-6-3 : 2007, EN 61000-6-1 : 2007



Dogtra-Europe

Immeuble "Le Vauban"

Parc d'activités de la Verrière

4, rue de Panicalé 78320 La Verrière, France

Tél) 01 30 62 65 65

Fax) 01 30 62 66 11

E-mail : info@dogtra-europe.com

· INTRODUCTION	38
· PRODUCT FEATURES	39
· PACKAGE CONTENTS	39
· OPERATION	40
· TO RECHARGE THE BATTERIES	41
· TESTING THE ANTI BARK COLLAR	43
· SELECTIONG ON-OFF & INTENSITY LEVELS	45
· CONTACT POINTS	46
· FITTING THE COLLAR	47
· MAINTENANCE	48
· SAFETY PRECAUTIONS	49
· TROUBLESHOOTING	50
· WARRANTY AND REPAIR	51
· DECLARATION OF CE CONFORMITY	53

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of the “Anti-bark collar” Model YS500.

This product has been specifically designed to prevent your dog from barking excessively. It automatically emits electrical stimulation in response to the dog’s barking.

Instructions are included. Please read them thoroughly before using your “Anti-bark collar”.

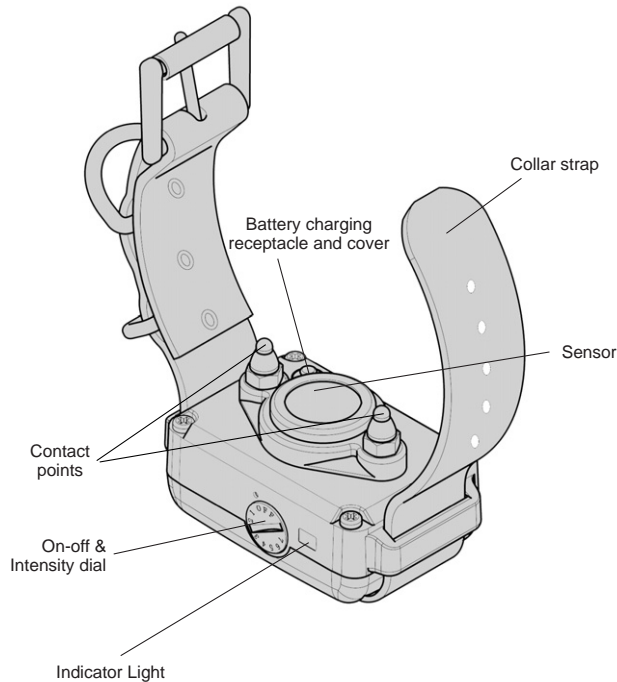
PRODUCT FEATURES

- Safety feature included (4-Second delay)
- Easy ON/OFF switch
- 7 levels of stimulation intensity
- Size - 65 ×45 ×28(mm)
- Light weight - 200grs
- Convenient dial that controls the ON/OFF function and the seven intensity levels
- Waterproof collar
- One-year warranty

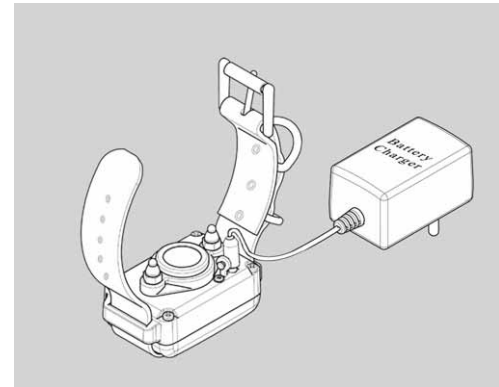
PACKAGE CONTENTS

- Anti-bark collar with collar strap
- Rechargeable battery & charger
- Test tool
- Owner’s manual

OPERATION



TO RECHARGE THE BATTERIES

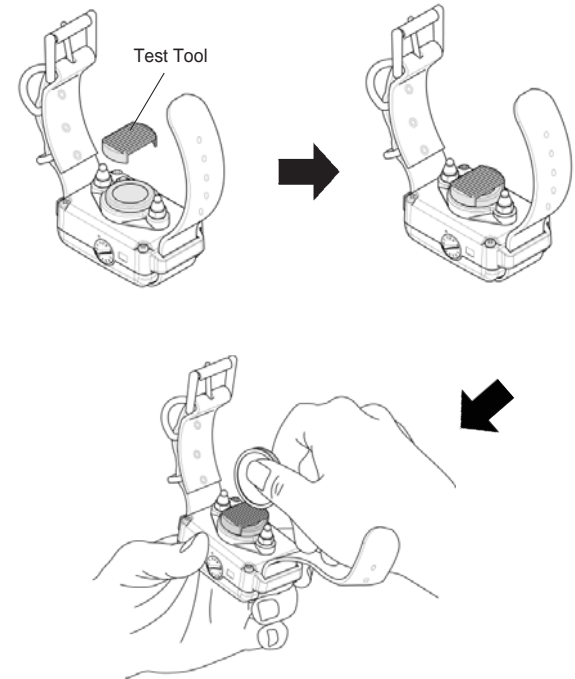


1. Connect AC Adapter to the battery charging receptacle on the unit.
2. Plug AC Adapter into an electrical power outlet of ordinary household voltage (220V) and recharge the battery unit for 10 hours.
3. Recharge the battery unit for 10 hours once every 15 days at room temperature during heavy usage.

4. If the AC adapter is left plugged into the battery unit over 4 days (96 hours), this may cause serious damage to the battery cell. For long term storage, it is necessary to charge the battery for at least 10 hours once each month and to store it at room temperature.
5. The battery unit has been partially charged prior to shipment. It is necessary, however, to recharge the battery 10 hours before initial use.

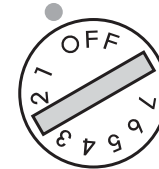
CAUTION : Do not recharge the battery in a hazardous place. Do not expose the AC adapter to water.

TESTING THE ANTI-BARK COLLAR

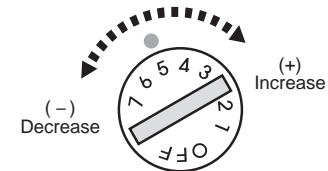


- 1) Turn on the “Anti-bark collar” by turning the intensity dial clockwise and set it on level seven.
- 2) Fit the test tool on the sensor of the collar.
- 3) Test by scratching the rough surface of the test tool on the collar (as shown in the diagram) using a coin. When the light comes on, wait for 4 seconds, then repeat the same process once more.

SELECTING ON-OFF & INTENSITY LEVELS



1. The dial on the collar is used to turn the “Anti-bark collar” on and off and for selecting the intensity level.
2. To turn off the “Anti-bark collar”, position as shown above.



3. Level 1 is lowest and 7 is the highest.
4. By turning the ON/OFF dial clockwise with your thumbnail, stimulation intensity increases and by turning counter-clockwise, it decreases.

NOTICE :

1. When first using the “Anti-bark collar”, it is recommended that you start with the lowest level.
2. If the dog continues to bark, gradually increase the intensity level.

CONTACT POINTS

– The contact points must make good contact with the skin for the unit to function properly.

IMPORTANT : When screwing in the contact points, tighten by hand only.

FITTING THE COLLAR

1. Tighten the collar around the dog’s neck so that the points are in contact with the dog’s skin.
2. If the collar is too loose, the dog will not receive correction when it barks.
3. Check the dog’s neck daily for possible irritation caused by the contact points rubbing the skin.
4. Do not leave the collar on for more than eight hours a day.

IMPORTANT : Remove any other collars from your dog when it is wearing the Anti-bark collar. A metal collar or metal buckle that rubs against the Anti-bark collar sensor may inadvertently activate the unit.

MAINTENANCE

1. Periodically wash the “Anti-bark collar” with alcohol or detergent. Before washing, make sure that the battery cap is tightened.
2. Dry thoroughly after washing.

SAFETY PRECAUTIONS

- Your YS500 is a valuable training aid when used correctly. Please read the information on operating the Anti-bark collar before putting it on your dog.
- To prevent skin irritation, the collar should not be worn more than eight hours at a time.
- Also, it is best to move the location of the contact points every few hours. To do this, take the collar off and then put it back on so that the contact points are in a different location on the neck.
- If skin irritation is found, wash the area and rinse with hydrogen peroxide. Apply an antibiotic ointment. Temporarily discontinue using the collar until the skin has healed.
- Use the right length of contact points. The collar comes installed with contact points that are best for the majority of dogs.
- Proper collar strap tightness is extremely important. If the collar is too loose, it will not function properly and it may rub as the dog moves, causing irritation.

TROUBLESHOOTING

- If the “Anti-bark collar” doesn’t appear to be working:
 - Adjust collar fit
 - Recharge the battery

WARRANTY AND REPAIR

Dogtra-Europe provides the original purchaser a one-year limited warranty on parts and labor from the date of original purchase. A sales receipt with purchase date will be required, as well as a brief note explaining the problem.

- The warranty does not cover failure resulting from damage, abuse or loss of parts.
- The warranty is void if the unit has been altered or an unauthorized person has attempted repair.

OUT OF WARRANTY REPAIR

- For repair work that is no longer covered by the warranty, the cost of repair will include parts, labor, and shipping. Please include a note explaining the problem. Be sure to include your name, address and phone number. Repairs may be sent to the following address.

The diagrams and representations in the manual may differ slightly from the actual product depending on the model type.

DECLARATION OF CE CONFORMITY

The company : **DOGTRA-EUROPE**

declare under our responsibility that the following product :

YS 100, YS 300, YS 500

comply to all dispositions of the European Directives 2004/108/CE

and comply with standards below :

EN 61000-6-3 : 2007, EN 61000-6-1 : 2007



Dogtra-Europe

Immeuble "Le Vauban"

Parc d'activités de la Verrière

4, rue de Panicalé 78320 La Verrière, France

Tél) 01 30 62 65 65

Fax) 01 30 62 66 11

E-mail : info@dogtra-europe.com

